

證道 Sermons:

以渴慕和謙卑的心領受 神的話語來敬拜上帝

Worship God by receiving God' s
Word with a longing and humble
heart

領受主話語前 宣告：

Proclamation to receiving God's Word

我信聖經是上帝所默示的,是為耶穌基督做見證,祂是永生上帝的兒子,生命的糧,我唯一的救主.

我以誠實溫柔良善的心來領受神的話并靠著聖靈的能力來遵守,我將不再一樣,奉主耶穌基督的名宣告,阿們.

I believe All Scripture is God-breathed and The Bible is a testimony for Jesus Christ, who is the Son of the living God, the bread of life, my only Saviour.

I will listen the Word of God with a noble, humble and good heart. I will rely on the power of the Holy Spirit to walk in obedience of His Word, I'll never be the same, in Christ Jesus name." Amen

這世界無法承受之重 若耶穌基督沒有復活



講員：黃德賢牧師

Speaker: Pastor Elijah Wong

01 04 2018

引言：

- 回到過去500年，告訴今天科技的成果，他們會相信嗎？
- 活在時空裏的我們，也很難理解超越時空的神，祂超自然的能力與作為：復活
- 在人是不能，在神沒有難成的事

約20:1-10 石頭移開，空墳墓 The Empty Tomb

- 1 禮拜日清早，天還沒有亮的時候，抹大拉的馬利亞來到墓旁，**看見石頭已經從墳墓移開了。**
- 2 她就跑去見西門·彼得，和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：“有人把主從墳墓裡**搬走了**，我們不知道他們把他放在哪裡。”
- 3 彼得和那門徒就動身，到墳墓那裡去。
- 4 兩個人一齊跑，那門徒比彼得跑得快，先到了墳墓，
- Early on the first day of the week, while it was still dark, Mary Magdalene went to the tomb and saw that the stone had been removed from the entrance.² So she came running to Simon Peter and the other disciple, the one Jesus loved, and said, “They have taken the Lord out of the tomb, and we don’t know where they have put him!”
- ³ So Peter and the other disciple started for the tomb. ⁴ Both were running, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first.

- 5 屈身向裡面觀看，**看見細麻布還在那裡**，但他卻沒有進去。
- 6 西門·彼得隨後也到了；他進入墳墓，**看見細麻布還放在那裡**，
- 7 也看見**耶穌的裹頭巾**，沒有和細麻布放在一起，而是**捲著放在一邊**。

• ⁵ He bent over and looked in at the strips of linen lying there but did not go in. ⁶ Then Simon Peter came along behind him and went straight into the tomb. He saw the strips of linen lying there, ⁷ as well as the cloth that had been wrapped around Jesus' head. The cloth was still lying in its place, separate from the linen.

- 8 那時，先到墳墓的那門徒也進去，他看見，**就信了。**
- 9 他們還不明白經上所說 **“他必須從死人中復活”** 這句話的意思。
- 10 於是兩個門徒就回家去了。
- ⁸ Finally the other disciple, who had reached the tomb first, also went inside. He saw and believed. ⁹ (They still did not understand from Scripture that Jesus had to rise from the dead.) ¹⁰ Then the disciples went back to where they were staying.

向抹大拉的馬利亞顯現： Jesus Appears to Mary Magdalene

- 11 馬利亞站在墳墓外面**哭泣**。她哭的時候，屈身往裡面觀看，
- 12 看見兩個**身穿白衣的天使**，坐在安放耶穌身體的地方，一個在頭那邊，一個在腳那邊。
- 13 天使問她：“婦人，你為甚麼哭？”她說：“有人把我的主搬走了，我不知道他們把他放在哪裡。”
- 14 馬利亞說了這話，就轉過身來，看見耶穌站在那裡，**卻不知道他就是耶穌。**

• ¹¹ Now Mary stood outside the tomb crying. As she wept, she bent over to look into the tomb ¹² and saw two angels in white, seated where Jesus' body had been, one at the head and the other at the foot.

• ¹³ They asked her, “Woman, why are you crying?”

• “They have taken my Lord away,” she said, “and I don't know where they have put him.” ¹⁴ At this, she turned around and saw Jesus standing there, but she did not realize that it was Jesus.

- 15 耶穌對她說：“婦人，你為甚麼哭？你找誰呢？”馬利亞以為耶穌是園丁，就對他說：“先生，如果你把他挪去了，請告訴我你把他放在甚麼地方，我好去搬回來。”
- 16 耶穌對她說：“馬利亞！”她轉過身來，用希伯來話對他說：“拉波尼！”（就是“老師”的意思。）
- ¹⁵ He asked her, “Woman, why are you crying? Who is it you are looking for?”
- Thinking he was the gardener, she said, “Sir, if you have carried him away, tell me where you have put him, and I will get him.”
- ¹⁶ Jesus said to her, “Mary.”
- She turned toward him and cried out in Aramaic, “Rabboni!” (which means “Teacher”).

- 17 耶穌說：“你不要拉住我，因為我還沒有上去見父。你要到我的弟兄們那裡去，告訴他們我要上去見我的父，也是你們的父；見我的神，也是你們的神。”
- 18 抹大拉的馬利亞就去，向門徒報信說：“我已經看見主了！”她又把主對她所說的話告訴他們。
- ¹⁷ Jesus said, “Do not hold on to me, for I have not yet ascended to the Father. Go instead to my brothers and tell them, ‘I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.’”
- ¹⁸ Mary Magdalene went to the disciples with the news: “I have seen the Lord!” And she told them that he had said these things to her.

耶穌向門徒顯現：

- 19 禮拜日黃昏的時候，門徒聚在一起，因為怕猶太人，就把門戶都關上。耶穌來了，站在他們中間，說：“願你們平安。”
- 20 說了這話，就把手和肋旁給他們看。門徒看見主，就歡喜了。
- 21 耶穌又對他們說：“願你們平安。父怎樣差遣了我，我也怎樣差遣你們。”
- 19 On the evening of that first day of the week, when the disciples were together, with the doors locked for fear of the Jewish leaders, Jesus came and stood among them and said, “Peace be with you!” 20 After he said this, he showed them his hands and side. The disciples were overjoyed when they saw the Lord.
- 21 Again Jesus said, “Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you.”

耶穌向疑惑的多馬顯現： Jesus Appears to Thomas

- 24 十二個門徒中，有一個稱為“雙生子”的多馬。耶穌來的時候，他沒有和門徒在一起。
- 25 其他的門徒對他說：“我們已經見過主了。”多馬對他們說：“除非我親眼看見他手上的釘痕，用我的指頭探入那釘痕，又用我的手探入他的肋旁，我決不相信。”
- ²⁴ Now Thomas (also known as Didymus), one of the Twelve, was not with the disciples when Jesus came. ²⁵ So the other disciples told him, “We have seen the Lord!”
- But he said to them, “Unless I see the nail marks in his hands and put my finger where the nails were, and put my hand into his side, I will not believe.”

• 26 過了八天，門徒又在屋子裡，多馬也和他們在一起。
門戶都關上了。耶穌來了，站在他們中間，說：“願你們平安。”

• 27 然後對多馬說：“把你的指頭放在這裡，看看我的**手**吧！伸出你的手來，探探我的**肋旁**！**不要疑惑，只要信！**”

• 28 多馬對他說：“我的主！我的神！”

• 29 耶穌說：“**你因為看見我才信嗎？那些沒有看見就信的人，是有福的。**”

• 26 A week later his disciples were in the house again, and Thomas was with them. Though the doors were locked, Jesus came and stood among them and said, “Peace be with you!” 27 Then he said to Thomas, “Put your finger here; see my hands. Reach out your hand and put it into my side. Stop doubting and believe.”

• 28 Thomas said to him, “My Lord and my God!”

• 29 Then Jesus told him, “Because you have seen me, you have believed; blessed are those who have not seen and yet have believed.”

本書是要人信耶穌得生命： The Purpose of John's Gospel

- 30 耶穌在門徒面前還行了許多別的神蹟，沒有記在這書上。
- 31 但把這些事記下來，是要你們**信耶穌是基督，是神的兒子**，並且使你們**信了**，可以因他的名**得生命**。
- ³⁰ Jesus performed many other signs in the presence of his disciples, which are not recorded in this book. ³¹ But these are written that you may believe that Jesus is the Messiah, the Son of God, and that by believing you may have life in his name.

(一) 耶穌復活的歷史事實：

- 1. 墳墓的石頭已挪開 (沒有人敢挪開)

THE SEAL

“And they went and made the grave secure, and along with the guard they set a seal on the stone.”
(Matthew 27:66)

This was likely done by connecting the stone to the tomb with a cord and wax so that any tampering could easily be detected. Breaking the seal was punishable by death. The soldiers would be executed as well.



(一) 耶穌復活的歷史事實：

- 2. **空墳墓** - 耶穌屍體不見了
- 只留下原封不動的裹屍布



(一) 耶穌復活的歷史事實：

- 3. 連跟隨祂的門徒也都不信，因為理性與死亡的事實
- 耶穌多次向門徒顯現
- 可看見，聽見，觸摸

人物

抹大拉馬利亞

十位門徒

多馬

當時的心情

憂傷痛哭

害怕與絕望

沮喪與懷疑

與耶穌相遇

愛與安慰

充滿盼望

堅定信心

生命轉變

見證復活的耶穌

為復活的耶穌殉道

為復活的耶穌殉道

(二) 耶穌為什麼能夠復活?

- **因為他是永生真神的兒子**，取了肉身成為人（神人二性）
- **他是完全的人**，所以可以代替人類的罪而死
- **他是完全的神**，所以有能力勝過死亡而復活
- 羅4:25 耶穌為我們的過犯被交去處死，為我們的稱義而復活。 He was delivered over to death for our sins and was raised to life for our justification.
- 1:4 按聖潔的靈說，因為從死人中復活，顯明他是大有能力的、神的兒子 and who through the Spirit of holiness was appointed the Son of God in power by his resurrection from the dead: Jesus Christ our Lord

(三) 若耶穌沒有復活：林前15:3-4

- 3 我從前領受了又傳交給你們那最要緊的，**就是基督照著聖經所記的**，為我們的罪死了，
- 4 又埋葬了，**又照著聖經所記的**，第三天復活了；
- 3 For what I received I passed on to you as of first importance: that Christ died for our sins according to the Scriptures, 4 that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures,
- **若沒有復活，上帝的應許沒有成就，上帝的話沒有能力，**
- **上帝說謊，使徒們也成為作假見證的人了**
- 15:15 我們也會被人認為是**替神作假見證的了**，因為我們為神作過見證說，他使基督復活了。¹⁵ More than that, we are then found to be false witnesses about God, for we have testified about God that he raised Christ from the dead.

(三) 若耶穌沒有復活：林前15:16-20

- 因為如果死人沒有復活，基督也就沒有復活。基督若沒有復活，你們的信就是徒然，你們仍在你們的罪裡。那麼，在基督裡睡了的人也就滅亡了。
- 如果我們在基督裡只在今生有盼望，就比所有人更可憐了。現在基督已經從死人中復活，成為睡了的人初熟的果子。

- 16 For if the dead are not raised, then Christ has not been raised either.
17 And if Christ has not been raised, your faith is futile; you are still in your sins. 18 Then those also who have fallen asleep in Christ are lost. 19 If only for this life we have hope in Christ, we are of all people most to be pitied.
20 But Christ has indeed been raised from the dead, the firstfruits of those who have fallen asleep.

(三) 若耶穌沒有復活：

- 1.耶穌是個大騙子，連偉大的老師稱號都不配
- 因為耶穌曾多次預言自己受難，受死與復活
- 太16:21 從那時起，耶穌開始向門徒指出，他必須往耶路撒冷去，受長老、祭司長和經學家許多的苦害，並且被殺，**第三天復活。**
(17:22-23； 20:17-19)

From that time on Jesus began to explain to his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things at the hands of the elders, the chief priests and the teachers of the law, and that he must be killed and on the third day be raised to life.

(三) 若耶穌沒有復活：

- 2. 基督信仰與其他宗教沒有差別，**人為的宗教**。沒有改變生命的能力，
- 3. 我們仍舊是個**被罪轄制和捆綁的罪人**。沒有赦罪，沒有真自由
- 4. 我們**對死亡是恐懼的**，死後有審判。沒有盼望，沒有永生
- 5. **死亡是最後的話**，是最大的能力。而不是復活。
- 6. 與死去的親人不可能再見，是**永別**。
- 7. 不再有**回天家**的盼望和受熱烈歡迎

(三) 若耶穌沒有復活：

- 8. 你能想像沒有耶穌復活的世界會是如何？
- **A. 人類沒有今天的文明**
- 對人的尊嚴與尊重，敬神與愛人如己的品德，
- 教育，科學，慈善，醫療，財富，家庭婚姻
- **B. 人性的敗壞無法想像**，終日所想盡都是惡
- 戰爭，殺戮，淫亂，混亂，仇恨，黑暗，恐懼。
- 沒有愛，和平，誠信及自由
- **C. 這世界很可能只有兩種人：自由人和奴隸**
- **D. 女人仍然受壓制**，沒有任何地位，沒文化及受歧視
- **E. 這個世界很可能像諾亞世代**，早就被上帝審判滅完了

•9.回想自己信靠耶穌蒙恩得救前後的對比

- 自己生命的改變，處世為人，內心世界，家庭婚姻，人際關係，財富，情緒，生活目標與意義
- 有神的世界觀，
- 榮耀神的人生觀，
- 先神 後人 再物質的價值觀

著名英國文學的巨擘 C.S 路易斯(C.S. Lewis)：

- 英國作家。曾執教于牛津大學(1925 ~ 1954)。1954 ~ 1963年任劍橋大學中世紀和文藝復興英國文學教授。
- “Christianity, if false, is of no importance, and if true, of infinite importance. The only thing it cannot be is moderately important.”
- 基督教如果是虛假的，就沒有任何重要性，**如果屬實，則具有無限重要性**。唯一不可能的就是它只是一般重要而已。
- “I believe in Christianity as I believe that the sun has risen: not only because I see it, but because by it I see everything else.”
我相信基督教，正如我相信太陽已經升上來了一樣：這并不只是因為我看見了它，**而是因為通過它，我看見了一切事物。**

(四) 耶穌復活帶來的影響力：

- 1. 這是一個被基督教文明影響和帶領的世界
- 2. 看看基督教對近代中國的影響
 - A. 創辦現代教育
 - B. 建立大學體系
 - C. 開文化之先河
 - D. 興辦慈善事業
 - E. 發展醫療事業